

Resolució de data 14 de setembre de 2020, del rector de la Universitat Politècnica de València, per la qual es convoquen ajudes per la realització en valencià del treball final de grau, del treball final de màster o de la tesi doctoral, que es regirà per les bases que figuren en l'annex a aquesta convocatòria.

PRIMER

L'objecte d'aquesta convocatòria és reconèixer i premiar la realització en valencià del treball final de grau (TFG), del treball final de màster (TFM) o de la tesi doctoral fets per alumnat de la Universitat Politècnica de València (UPV). El desenvolupament del procediment es portarà a terme amb el suport del Servei de Promoció i Normalització Lingüística (SPNL) de la Universitat Politècnica de València. No són objecte d'aquesta convocatòria els treballs finals de títols propis.

SEGON

S'estableixen diverses categories d'ajudes amb dotacions econòmiques que s'especifiquen en les bases reguladores del procediment.

Aquestes ajudes estan finançades amb fons propis de la UPV amb càrrec a la partida pressupostària 010020000 422 40000 per un import de 8.000 euros (vuit mil euros) amb càrrec a l'oficina gestora del Servei de Promoció i Normalització Lingüística de la UPV, en la qual existeix crèdit pressupostari suficient i adequat per a la cobertura de la present convocatòria. La dotació econòmica de les ajudes estarà subjecta a la corresponent retenció que estableix la normativa vigent.

TERCER

Contra aquesta resolució i contra les seues bases, que esgota la via administrativa, podrà interposar-se recurs potestatiu de reposició en el termini d'un mes, comptador des de l'endemà de la seua publicació, davant el mateix òrgan que l'ha dictat, o bé directament un recurs contenciós administratiu davant dels òrgans de jurisdicció contenciosa administrativa de la Comunitat Valenciana, en el termini de dos mesos comptadors des de l'endemà de la seua publicació.

València, 14 de setembre de 2020

EL RECTOR
Francisco José Mora Mas

ANNEX I
BASES COMUNES DE LES AJUDES PER LA REALITZACIÓ EN VALENCIÀ DE
TFG, TFM I TESIS DOCTORALS

CURS 2020-2021

1. OBJECTE DE LA CONVOCATÒRIA

El Servei de Promoció i Normalització Lingüística, dependent del Vicerectorat de Responsabilitat Social i Cooperació, organitza la present convocatòria d'ajudes per a promoure l'ús del valencià en la redacció de TFG, TFM i tesis doctorals. L'ajuda va dirigida a estudis oficials i queden exclosos els títols propis. L'ajuda està dirigida a treballs presentats i avaluats pels tribunals amb una qualificació d'*apte*.

Aquesta iniciativa s'emmarca dins del procés de normalització lingüística que es porta a terme a la UPV.

2. COMPATIBILITAT

Aquestes ajudes són compatibles amb altres subvencions, ajudes, ingressos o recursos per a la mateixa finalitat procedents de qualsevol administració o entitat, pública o privada; nacionals, de la Unió Europea o d'organismes internacionals.

3. REQUISITS

Cal haver fet en valencià la redacció i la defensa del TFG, TFM o la tesi doctoral i tenir una qualificació d'*apte*.

En el cas de TFG, TFM o la tesi doctoral, el treball per al qual se sol·licita l'ajuda ha d'haver-se defensat durant el període comprès des del 27 de setembre de 2019 fins al termini que figura en la base núm. 5 d'aquesta convocatòria.

4. PARTICIPANTS

Poden participar en la present convocatòria els alumnes matriculats en la Universitat Politècnica de València en estudis de grau o de màster oficial o en un programa de doctorat adscrit a l'Escola de Doctorat de la Universitat Politècnica de València.

La presentació de la sol·licitud suposa l'acceptació de les bases de la convocatòria.

5. DOCUMENTACIÓ I TERMINI DE PRESENTACIÓ DE LES SOL·LICITUDS

El termini de presentació de sol·licituds és de 15 dies hàbils, comptadors a partir de l'endemà de la publicació d'aquesta convocatòria en el Diari Oficial de la Generalitat Valenciana.

En cas que la sol·licitud no reunisca els requisits indicats o no siga correcta la documentació lliurada, es podrà requerir a l'interessat perquè l'esmene.

No es consideraran aquelles sol·licituds que no complisquen amb els requisits esmentats en aquestes bases o que incloguen dades falses. La falta de documentació donarà lloc a l'exclusió de la convocatòria.

Passos per a la presentació de les sol·licituds:

1. Empleneu el formulari *Sol·licitud d'ajuda per a TFG, TFM i tesis doctorals* de la **intranet**, apartat: *Serveis, Servei de Promoció i Normalització Lingüística*.
2. Envieu la documentació que es detalla més avall, en un arxiu comprimit, a través del **servei d'intercanvi de fitxers de la UPV "intercanvi de fitxers"**, a l'adreça spnlajudes@upv.es. Cal indicar en l'assumpte del missatge el text: *Ajudes + nom de la persona sol·licitant*.
 - Còpia del DNI o NIE.
 - Document expedit per l'entitat bancària on consten el nom de la persona titular i el número de compte amb 20 dígits i el corresponent IBAN.
 - En el cas dels treballs finals d'estudis i tesis dipositades en el Repositori Institucional de la UPV (RiuNet), en accés obert, caldrà incloure l'enllaç a l'obra en el camp del formulari "*TFM, TFG o tesi doctoral dipositada en Riunet*". Si no s'hi ha dipositat el TFG o el TFM o s'hi ha dipositat en accés tancat, caldrà enviar una còpia del treball en format PDF.
 - Certificat del director o directora del treball o d'un membre del tribunal que acredite que la defensa del treball o de la tesi s'ha realitzat en valencià. El model de certificat es pot descarregar en (www.upv.es/bondia), apartat: *Ajudes*.

6. CRITERIS D'ADJUDICACIÓ

Aquestes ajudes estan finançades amb fons propis de la UPV amb càrrec a la partida pressupostària 010020000 40000 per un import total de 8.000 euros (vuit mil euros) amb càrrec a l'oficina gestora del Servei de Promoció i Normalització Lingüística de la UPV. Aquest import total es repartirà entre tots els participants que complisquen els requisits. L'assignació econòmica es farà proporcionalment segons el tipus de treball presentat (TFG, TFM o tesi doctoral) i en aplicació d'un criteri de qualitat lingüística.

Hi ha tres modalitats d'ajudes segons el tipus de treball presentat:

1. Ajudes per a la realització en valencià dels treballs TFG: fins a un màxim de 300 euros per sol·licitant.
2. Ajudes per a la realització en valencià dels treballs TFM (de màsters oficials): fins a un màxim de 400 euros per sol·licitant.

3. Ajudes per a la realització en valencià de tesis doctorals: fins a un màxim de 1.000 euros per sol·licitant.

Es designa com a IM l'import màxim segons el tipus de treball.

Per concedir l'ajuda, la Comissió Avaluadora aplica una fórmula basada en l'import màxim (IM) segons el tipus de treball i el grau de correcció lingüística dels treballs.

La Comissió Avaluadora valora el grau de correcció lingüística dels treballs. Per això, es calcula un coeficient de qualitat lingüística (CQ) amb tres graus de correcció que dependran dels errors lingüístics que continguen els textos. S'entendran com a errors lingüístics aquells que són propis dels nivells inferiors al C1 de coneixements de valencià (<http://cieacova.com/>)

Descripció de tres graus de correcció lingüística	CQ
Textos correctes normativament	1
Textos que no són plenament correctes normativament (que presenten algunes errades lingüístiques)	0,5
Textos incorrectes normativament o que s'han fet amb la simple aplicació d'un traductor automàtic sense revisió posterior	0

A continuació, s'aplica la fórmula següent per a calcular l'ajuda a concedir:

$$IM \cdot CQ$$

En cas que, en aplicar la fórmula, la suma de tots els imports assignats inicialment (IAI) done un resultat superior als 8.000 euros (vuit mil euros) pressupostats per a aquesta convocatòria, la Comissió Avaluadora aplicarà un percentatge de reducció:

$$IM \cdot CQ = IAI - \text{percentatge de reducció}$$

7. RESOLUCIÓ

La resolució **provisional d'ajudes i la resolució definitiva** es publiquen al web del Servei de Promoció i Normalització Lingüística **abans del dia 18 de desembre de 2020**. Després de la publicació de la resolució provisional hi haurà un termini d'al·legacions de tres dies hàbils.

8. OBLIGACIONS DELS BENEFICIARIS

Si el treball (TFG, TFM o tesi doctoral) que ha rebut l'ajuda es publica amb posterioritat a la resolució, la persona beneficiària resta obligada a fer constar que ha rebut una ajuda del Servei de Promoció i Normalització Lingüística de la Universitat Politècnica de València.

9. PAGAMENT

Es realitza per transferència al compte bancari indicat en la sol·licitud. El pagament de l'import de les ajudes es tramita una vegada feta pública la resolució definitiva i després de la notificació del premi per correu electrònic a cadascun dels interessats.

La dotació econòmica de les ajudes està subjecta a la corresponent retenció que estableix la normativa vigent.

10. INFORMACIÓ

Es donarà publicitat a la present convocatòria través de la pàgina web del Servei de Promoció i Normalització Lingüística de la UPV (<http://www.upv.es/bondia>) i, si escau, a través de les xarxes socials d'aquest mateix Servei.

A més, es poden fer consultes a través del número de telèfon 96 387 77 08 (ext. 77708) o per correu electrònic a spnlajudes@upv.es.

11. ÒRGAN INSTRUCTOR I COMISSIÓ AVALUADORA

L'òrgan competent per a la instrucció del procediment és el Servei de Promoció i Normalització Lingüística de la UPV. El mitjà de publicació de qualsevol acte del procediment és la pàgina web del Servei de Promoció i Normalització Lingüística (<http://www.upv.es/bondia>).

La Comissió Avaluadora està formada per les persones següents:

- la vicerectora de Responsabilitat Social i Cooperació
- el cap de servei de l'SPNL
- el tècnic de l'SPNL responsable d'activitats de promoció del valencià
- la tècnica de l'SPNL responsable d'ajudes
- un administratiu de l'SPNL

La Comissió resoldrà les incidències que es puguin ocasionar al llarg de la convocatòria amb objectivitat i transparència.

La Comissió elabora una proposta de resolució de les ajudes i el rector resol.

12. CRITERIS DE VALORACIÓ

La selecció es durà a terme conforme als principis de publicitat, transparència, concurrència, objectivitat, igualtat, coherència i no discriminació.

La Comissió Avaluadora valora les sol·licituds en aplicació de les bases comunes i de les bases específiques de cada modalitat.

La Comissió Avaluadora valora el grau de correcció lingüística dels treballs, publicacions i materials. En aquest sentit, cal tenir present que la redacció dels

treballs objecte de l'ajuda ha de seguir la normativa de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua. A més, convé seguir els *Criteris lingüístics per als usos institucionals de les universitats valencianes* que es poden consultar en la pàgina web de l'SPNL "[criteris lingüístics](#)" i també s'han de tenir en compte els criteris que estableixen les obres i institucions de referència en terminologia.

El Servei de Promoció i Normalització Lingüística ofereix suport per a l'assessorament lingüístic i terminològic.

13. DIFUSIÓ, PUBLICITAT I DRETS DE PROPIETAT INTEL·LECTUAL

En fer la sol·licitud, les persones sol·licitants accepten les bases comunes i les bases específiques de les modalitats en què participen. En fer la sol·licitud, s'autoritza la UPV a publicar en la pàgina web del Servei de Promoció i Normalització Lingüística (<http://www.upv.es/bondia>) les resolucions amb els noms i cognoms dels sol·licitants i amb les quantitats econòmiques atorgades.

Els drets dels continguts presentats a la convocatòria pertanyen als autors i no als organitzadors de la convocatòria. Cada persona participant garanteix ser titular de tots els drets per a presentar els continguts, bé consistisquen en drets de propietat intel·lectual o bé industrial.

Els participants guardonats poden fer publicitat d'aquesta condició en capçaleres, anuncis i memòries, especificant l'any en què van rebre l'ajuda; així com publicar o difondre la concessió de l'ajuda en qualsevol mitjà de comunicació.

14. PROTECCIÓ DE DADES

En compliment del que es preveu en el Reglament general de protecció de dades de la UE 2016/679 i la Llei orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de protecció de dades personals i garantia dels drets digitals, us informem que el responsable del tractament de les dades tractades a l'efecte d'aquesta convocatòria és la Universitat Politècnica de València. La base legal per al tractament de les vostres dades personals és la necessitat de gestionar el procediment de concessió d'ajudes de la present convocatòria. No estan previstes cessions o transferències internacionals de les dades personals tractades. Les persones interessades poden exercir els drets d'accés, rectificació, supressió, portabilitat, limitació o oposició al tractament aportant còpia d'un document oficial que les identifique i, si s'escau, la documentació acreditativa de la sol·licitud davant el delegat de Protecció de Dades de la Universitat Politècnica de València, Secretaria General, Universitat Politècnica de València, camí de Vera, s/n, 46022 València. En cas de reclamació, l'autoritat competent és l'Agència Espanyola de Protecció de Dades. Les dades es conservaran en virtut de la legislació aplicable al present tractament.